

distybox³⁰⁰



German	DE
--------	----

English	EN
---------	----

French	FR
--------	----

Italian	IT
---------	----

Spanish	ES
---------	----

Operating Instructions

Certified
Product



Made in Germany

www.disty.de

Inhaltsverzeichnis

distybox³⁰⁰	
Wichtige Informationen	3
Anschlüsse und Anzeigen	4
Hörtöne	5
Inbetriebnahme	6
Montage	6
Einbuchung / Programmierung	7
Automatisches Einbuchen	7
Programmiermodus	8
Programmiermodus aktivieren	8
Parametereinstellung im Programmiermodus	9
Anhang	13
Technische Daten	13
Zulassung / CE-Zeichen	14
Reinigung	14

Wichtige Informationen

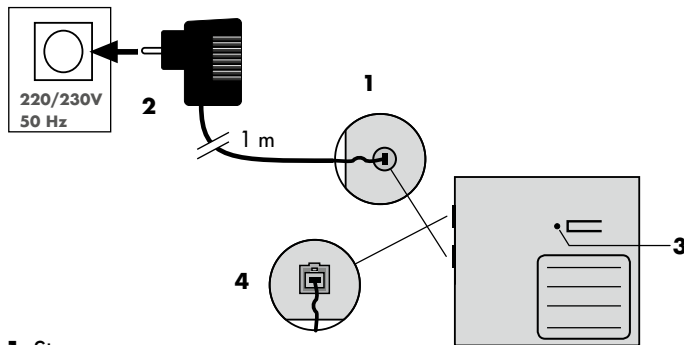
Die **distybox³⁰⁰** ist ein universell einsetzbarer, schnurloser Adapter (DECTStandard) für den Betrieb analoger Endgeräte an GAP-fähigen DECTSystemen. Diese „schnurlose Verlängerungsleitung“ erspart Ihnen aufwändige Verkabelungsarbeiten und kann an jeder handelsüblichen DECT / GAP Basisstation wie ein zusätzliches Mobilteil eingebucht werden. Sie können analoge Telefone, Faxgeräte, Anrufbeantworter, Türsprechstellen oder Modem mit Hilfe der **distybox³⁰⁰** an Ihre DECT Basisstation anschließen. Das Gerät muss mit DTMF-Wahlverfahren (MFV-Wahlverfahren, Tonwahl) arbeiten. Endgeräte, die nur Impulswahl (IWW-Wahlverfahren, Pulswahl) unterstützen, können an der **distybox³⁰⁰** nicht verwendet werden. Bitte prüfen Sie in diesem Falle, ob Ihr Gerät auf DTMF-Wahlverfahren umgeschaltet werden kann.

Die **distybox³⁰⁰** besitzt eine integrierte Antenne und hat eine DECT-übliche Reichweite von bis zu 30 m im Gebäude und bis zu 300 m im Freifeld.

HINWEIS

Weitere Informationen finden Sie im Bereich Download auf unserer Homepage **www.disty.de**

Anschlüsse und Anzeigen



- 1 Stromversorgung
2 Steckernetzgerät

HINWEIS

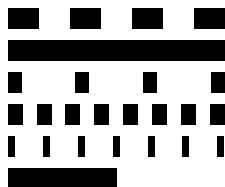
Nach dem Einstecken des Steckernetzgerätes muss der Hörer des angeschlossenen Telefons mindestens 30 Sekunden aufgelegt bleiben!

HINWEIS

Verwenden Sie nur das mitgelieferte Steckernetzgerät!
Vor Öffnen des Gehäuses unbedingt das Steckernetzgerät ziehen!

3 Leuchtanzeige (LED)

I - Zeitintervall 8 Sek. - I
LED aus



- LED an
Keine Stromversorgung
Betriebsbereit / Stromversorgung
(220/230 V) vorhanden / Gerät ist an
der Basis registriert und angemeldet
Anruf steht an
Bestehende Gesprächsverbindung
Programmiermodus (Menü)
Basis wird gesucht
Basis gefunden
Keine Basis

4 Line-Anschluss

Anschluss für Telefon, Faxgerät,
Anrufbeantworter oder Modem
Die RJ 11 Buchse ist auf den
beiden mittleren Anschlüssen
belegt (Pin 3 und 4).

Hörtöne (im Hörer oder Lautsprecher)

Darstellung der Töne
(Angaben in Sekunden)

Ton **Pause**

Wählton
(Dauerton)



Sonderwählton
(400/425 Hz, Dauerton)



Besetztton
(425 Hz, wiederholt)



**Positiver
Quittungston**
(einmalig)



**Negativer
Quittungston**
(einmalig)



STANDORT- AUSWAHL

HINWEIS

Montage

Die **distybox³⁰⁰** ist für Wandmontage in geschlossenen Räumen ausgelegt.

Beachten Sie dabei bitte, dass Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von anderen elektronischen Geräten wie z. B. HiFi-Anlagen, Büromaschinen oder Mikrowellengeräten anbringen sollten. Sie vermeiden damit eine gegenseitige Beeinflussung. Der Aufstellungsort sollte auch nicht in der Nähe von Wärmequellen gewählt werden (z. B. Heizkörper oder direkte Sonneneinstrahlung).

Um im Verbindungszustand Störgeräusche zu vermeiden, sollte das angeschlossene Endgerät nicht näher als 1 Meter zur **distybox³⁰⁰** aufgestellt werden.

FUNK- AUSBREITUNG

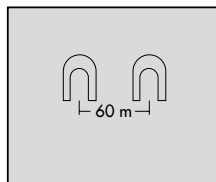
Die **distybox³⁰⁰** muss eine Funkverbindung zur DECT Basisstation herstellen. Vor der endgültigen Festlegung des Montage-Standortes prüfen Sie bitte, ob der von Ihnen gewünschte Ort innerhalb der Reichweite der DECT Basisstation liegt. Aufgrund der digitalen Übertragung im benutzten Frequenzbereich kann es – je nach den baulichen Gegebenheiten – auch innerhalb der angegebenen Reichweite zu Abschattungen der Funkwellen kommen. Hierdurch wird die Übertragungsqualität eingeschränkt. Schon eine geringfügige Standortänderung stellt aber die gewohnte Übertragungsqualität wieder her.

Da die **distybox³⁰⁰** wie ein Mobilteil Ihrer DECT Basisstation arbeitet, können Sie mit Hilfe Ihres Mobilteils prüfen, ob der Montagestandort geeignet ist.

WAND- BEFESTIGUNG

Die folgenden Arbeitsschritte sind nötig, um die **distybox³⁰⁰** zu montieren:

1. Bohren Sie im Abstand von 60 mm zwei Löcher mit einem Durchmesser von 6 mm in die Wand.



2. Setzen Sie die Dübel ein und drehen Sie die Schrauben bis ca. 5 mm Abstand zur Wand ein.
3. Verbinden Sie Ihr Endgerät mit der **distybox³⁰⁰**.
4. Verbinden Sie die **distybox³⁰⁰** mit der Stromversorgung.
5. Hängen Sie die **distybox³⁰⁰** ein.

Die **distybox³⁰⁰** muss in Ihre DECT/GAP Basisstation eingebucht werden bevor sie benutzt werden kann. Die Einbuchung kann im Regelfall mit der Funktion „automatisches Einbuchen“ durchgeführt werden.

Der „Programmiermodus“ bietet die Möglichkeit verschiedene Parameter einzustellen, um die **distybox³⁰⁰** der Funktionalität Ihrer Basisstation anzupassen. Zusätzliche Parameter erlauben die Einstellung der **distybox³⁰⁰** auf Ihre persönlichen Anforderungen. Weiterhin können Sie hier die manuelle Einbuchung durchführen.

Automatisches Einbuchen

Das automatische Einbuchen der **distybox³⁰⁰** ist möglich solange sie noch nicht an einer Basisstation angemeldet ist. Voraussetzung dafür ist, dass die PIN Ihrer Basisstation auf „0000“ oder „1111“ eingestellt ist.

1. Verbinden Sie das Steckernetzgerät mit Ihrer **distybox³⁰⁰**.
2. Verbinden Sie Ihr Telefon mit der **distybox³⁰⁰**, lassen Sie den Hörer aufgelegt.
3. Stellen Sie sicher, dass Ihre Basisstation die Möglichkeit bietet ein weiteres Mobilteil anzumelden.
4. Während des Einbuchvorganges sollte sich die **distybox³⁰⁰** in der Nähe Ihrer Basisstation befinden.
5. Starten Sie die Anmeldeprozedur an Ihrer DECT/GAP Basisstation so, als wollten Sie ein zusätzliches Mobilteil anmelden. Die Beschreibung des Bedienablaufes finden Sie in der Anleitung Ihrer Basisstation.

6. Stecken Sie das Steckernetzgerät in eine Steckdose. Der Einbuchvorgang wird automatisch gestartet.
7. Den erfolgreichen Abschluss des Einbuchvorganges erkennen Sie daran, dass die LED in Abständen von ca. 10 Sekunden kurz aufleuchtet.

HINWEIS

Sollte der Einbuchvorgang innerhalb von ca. 3 Minuten nicht erfolgreich abgeschlossen sein, führen Sie die manuelle Einbuchung im Programmiermodus durch.

Programmiermodus**HINWEIS**

Der Programmiermodus der **distybox³⁰⁰** kann nur innerhalb der ersten 10 Minuten nach Stecken des Netzteils aktiviert werden. Dadurch wird eine versehentliche Veränderung der Parameter im laufenden Betrieb verhindert.

Programmiermodus aktivieren

Um die **distybox³⁰⁰** in den Programmiermodus zu bringen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Verbinden Sie Ihr Telefon mit der **distybox³⁰⁰**.
2. Verbinden Sie das Steckernetzgerät mit Ihrer **distybox³⁰⁰**.
3. Stecken Sie das Steckernetzgerät in eine Steckdose. Lassen Sie den Hörer Ihres Telefons mindestens 30 Sekunden aufgelegt.
4. Heben Sie den Hörer Ihres Telefons ab. Abhängig davon, ob Ihre **distybox³⁰⁰** schon in eine Basis eingebucht ist oder nicht, hören Sie einen Besetztton oder einen Wählton.
5. Geben Sie über Ihr Telefon ein: * * 9
6. Sie hören einen positiven Quittungston.
7. **Optional!** Geben Sie über Ihr Telefon die PIN der **distybox³⁰⁰** ein.

HINWEIS

Die Eingabe der PIN ist nur notwendig, wenn zuvor im Programmiermodus eine PIN, abweichend vom Lieferzustand, eingerichtet wurde.

HINWEIS

Durch die PIN kann der Zugang zum Programmiermodus geschützt werden!

8. Sie hören den Sonderwählton, der Programmiermodus ist aktiviert.

Jetzt können Sie durch Eingabe der Parameterkennzahlen die entsprechenden Leistungsmerkmale Ihrer **distybox³⁰⁰** verändern.

BEISPIEL

Sie möchten Ihre **distybox³⁰⁰** an einer Basisstation mit einem ISDN Telefonanschluss benutzen. Aktivieren Sie den Programmiermodus wie oben in Punkt 1–8 beschrieben.

Dann:

1. Geben Sie die Programmierkennzahl zur Einstellung „Anschluss an ISDN / Analog Leitung“ ein: **4 0**
2. Geben Sie zum Aktivieren des Leistungsmerkmals ein: **0 #**
3. Sie hören einen positiven Quittungston und anschließend wieder den Sonderwählton. Das Leistungsmerkmal ist aktiviert.

Parametereinstellung im Programmiermodus**HINWEIS**

Nicht alle hier angebotenen Leistungsmerkmale werden von jeder DECT / GAP Basisstation unterstützt. Klären Sie mit Hilfe der Bedienungsanleitung Ihrer Basisstation welche Leistungsmerkmale Sie nutzen können.

Um diese Parameter einzustellen, muss vorher der Programmiermodus aktiviert werden. Die Programmierung einer Funktion wird durch Eingabe der **#** abgeschlossen und

durch den positiven Quittungston bestätigt. Anschließend hören Sie wieder den Sonderwählton und können mit der Programmierung weiterer Funktionen fortfahren. Die Änderung wird mit Ausnahme der Programmierpunkte **90**, **91** und **99** ohne Neustart der **distybox³⁰⁰** wirksam.

Wird während der Programmierung ein ungültiger Wert eingegeben, erfolgt ein negativer Quittungston, die Prozedur wird abgebrochen und Sie hören wieder den Sonderwählton.

Erfolgt während der Programmierung innerhalb einer Minute keine Eingabe, wird die Prozedur abgebrochen und Sie hören wieder den Sonderwählton.

Durch Auflegen des Hörers wird jederzeit der Programmiermodus beendet, die **distybox³⁰⁰** befindet sich wieder im Normalbetrieb.

Funktion	Parameter-kennzahl	Weitere Eingaben
Manuelles Einbuchen der distybox³⁰⁰	1	Basis PIN #

Zum Einbuchen der **distybox³⁰⁰** muss die PIN der Basisstation eingegeben werden. Es wird eine 0–8 stellige PIN von der **distybox³⁰⁰** akzeptiert. Nach Eingabe der **#** hören Sie einen positiven Quittungston. Legen Sie den Hörer nicht auf bis der Einbuchvorgang abgeschlossen ist und Sie wieder den Sonderwählton hören. Sollte das Einbuchen nicht innerhalb von ca. 3 Minuten abgeschlossen sein überprüfen Sie bitte die Einstellungen der Basis und starten den Einbuchvorgang erneut. Durch die vierstellige PIN kann der Zugang zum Programmiermodus geschützt werden.

Funktion	Parameter-kennzahl	Weitere Eingaben
Anschluss an ISDN / analog Leitung	40	0 #

Diese Einstellung benutzen Sie, wenn Ihre Basisstation an eine ISDN Telefonleitung angeschlossen ist. Wahlziffern werden als Keypad Information gesendet. Im Verbindungszustand werden Keypad Informationen unterdrückt, damit ist die Übertragung von MFV Signalen zur Steuerung von externen Geräten möglich.

	40	1 #
--	-----------	------------

Keypad Information unterdrücken, diese Einstellung benutzen Sie wenn Ihre Basisstation an eine analoge Telefonleitung angeschlossen ist.

	40	2 #
--	-----------	------------

Die Keypad Information wird immer gesendet. Diese Einstellung nutzen Sie auch bei Betrieb der **distybox³⁰⁰** mit der distybase duo als Basisstation oder ISDN Basisstationen.

Lieferzustand: 0

Funktion	Parameter-kennzahl	Weitere Eingaben
Parknummer einstellen	80	Parknummer #

Optional kann der Einbuchvorgang unter Verwendung der max. 15-stelligen Parknummer Ihrer DECT Basisstation durchgeführt werden. Diese Vorgehensweise ist sinnvoll, wenn durch weitere aktive DECT Basisstationen der Einbuchvorgang behindert wird. Entnehmen Sie die Parknummer der Bedienungsanleitung Ihrer Basisstation.

Lieferzustand: keine Parknummer

Funktion	Parameter-kennzahl	Weitere Eingaben
----------	--------------------	------------------

Parknummer/ARI aktivieren	81	0 #
----------------------------------	-----------	------------

Die unter Programmierpunkt **80/85** eingestellte Parknummer/ARI wird beim Einbuchvorgang nicht verwendet.

81	1 #
-----------	------------

Die unter Programmierpunkt **80/85** eingestellte Parknummer/ARI wird beim Einbuchvorgang verwendet.

Lieferzustand: 0

ARI-Nummer einstellen	85	31 ARI #
------------------------------	-----------	-----------------

An Stelle der PARK Nummer (siehe Parameter 80) kann die ARI Nummer zum Einbuchen verwendet werden. Bei der Eingabe wird der ARI Nummer die Kennung 31 vorangestellt.

Lieferzustand: keine ARI-Nummer

distybox³⁰⁰ zurücksetzen	90	#
--	-----------	----------

Die **distybox³⁰⁰** wird in den Lieferzustand versetzt.

Die **distybox³⁰⁰** ist anschließend nicht mehr an einer Basis eingebucht! Alle bisherigen Einstellungen werden gelöscht. Nach Ziehen / Stecken des Steckernetzteils wird ein Neustart der **distybox³⁰⁰** durchgeführt und es kann mit der Neuprogrammierung der **distybox³⁰⁰** begonnen werden.

Parameter zurücksetzen	91	#
-------------------------------	-----------	----------

HINWEIS

Die **distybox³⁰⁰** bleibt an der Basisstation eingebucht, alle anderen Parameter werden in den Lieferzustand versetzt.

HINWEIS

Nach der Eingabe bitte den Hörer auflegen und 30 Sekunden warten. Die **distybox³⁰⁰** führt einen Neustart durch.

Technische Daten

Standard:	DECT (Digital Enhanced Cordless Telecommunications), GAP-fähig
Frequenzbereich:	1880 MHz bis 1900 MHz
Sendeleistung:	10 mW im Mittel
Sprachübertragung:	32 kbit/s ADPCM
Faxbetrieb:	Gruppe 3, V.29 maximal mit 9600 bit/s
Modembetrieb:	9600 bit/s maximal
Wählverfahren:	DTMF (Tonwahl)
Anschließbare Telefone:	max. drei Standardtelefone parallel anschließbar
CLIP:	Übertragung über FSK1, Protokoll nach ETSI Standard
Arbeitstemperatur:	+10° C bis +40° C
Relative Feuchte:	20 % bis 75%
Zulässige Lagertemperatur:	-10° C bis + 60° C
Anzeigeinheit:	Leuchtdiode (LED)
Abmessungen:	120 x 100 x 38 mm (B x H x T)
Gewicht:	140 g
Montageort:	Wandmontage in Innenräumen
Spannungsversorgung:	12 V DC +/- 15% = 10,2–13,8 V (0,12 A Ruhestrom, 0,4 A max.)
Lieferumfang:	Steckernetzteil, 230 V ~, 50 Hz, optional Anschlussadapter

Zulassung/CE-Zeichen

Wir, disty communications gmbh, erklären, dass die **disty**box³⁰⁰ mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU (Radio und Telecommunication Terminal Equipment, R&TTE) übereinstimmt. Die Übereinstimmung ist durch das CE Kennzeichen bestätigt. Die vollständige Konformitätserklärung kann auf folgender Internetseite eingesehen werden:

www.disty.de

Reinigung

Wischen Sie das Gerät einfach mit einem leicht feuchten Tuch oder mit einem Antistatiktuch ab; verwenden Sie bitte kein trockenes Tuch. Vermeiden Sie bitte den Einsatz von Putz- und Scheuermitteln.



paratus electronic GmbH

Hamburger Chaussee 25 • D-24220 Flintbek

phone +49 (0)4347 · 70 75 0

Service Phone: +49 (0)4347 · 70 75 13 (German-speaking)

Help & Contact: distynotruf@paratus-electronic.de

www.disty.de

Bedienungsanleitung **disty**box³⁰⁰

Operating instructions **disty**box³⁰⁰

Mat.-No.: 5000 233 / Version 6.0 / Ausgabe / Edition: 06/2023

Technische Änderungen vorbehalten / All rights to change reserved

